

A

Nicht frankieren
Ne pas affranchir
Non affrancare

Geschäftsantwortsendung
Envoi commercial-réponse

Institut St. Josef Guglera AG
Guglera 1
1735 Giffers

Anreise

Mit den öffentlichen Verkehrsmitteln (Bahnhof Fribourg) oder mit dem Auto

Anfahrt per Auto: Autobahn A12, von Genf/Lausanne her kommend: Ausfahrt Freiburg Nord, der Murtenstrasse entlang fahren Richtung Schwarzsee, 3 km nach Giffers (ab Dorfmitte, Kirche) links Richtung Guglera abbiegen (Wegweiser «Gouglera»).

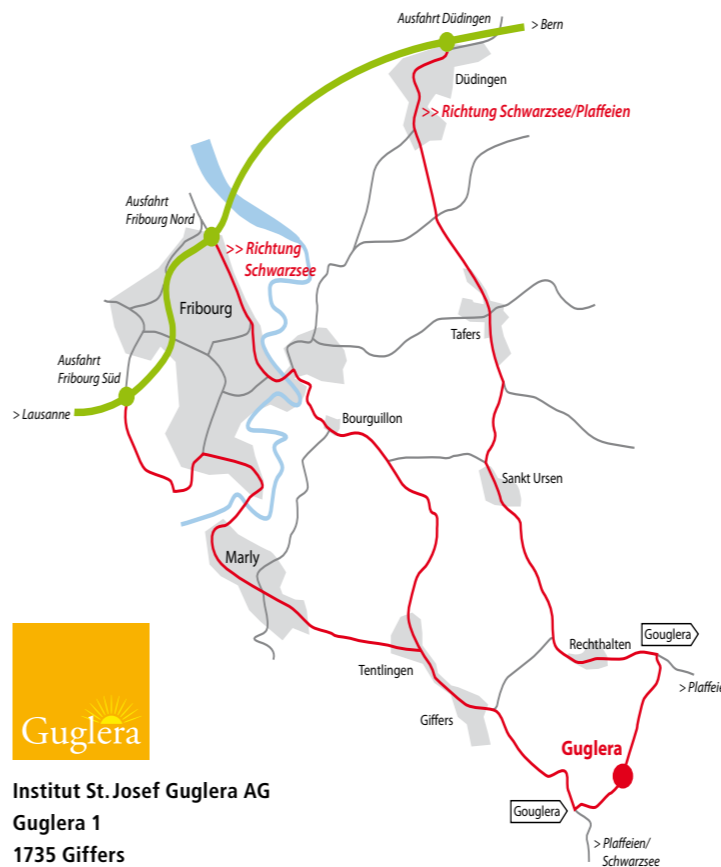
Autobahn A12, von Bern her kommend: Ausfahrt Düdingen, Richtung Schwarzsee/Plaffeien, nach Ortsausgang Tafers rechts abbiegen nach St. Ursen, weiter Richtung Rechthalten, nach Ortsausgang Rechthalten bei Wegweiser «Gouglera» rechts abbiegen.

Arrivée

Avec les transports publics (gare de Fribourg) ou en voiture

Accès en voiture: Autoroute A12 en venant de Genève/Lausanne: Sortie Fribourg Nord. Suivre ensuite la Route de Morat en direction de Schwarzsee, 3 km après le centre du village de Giffers (église), tourner à gauche en direction de Guglera (panneau indicateur «Gouglera»).

Autoroute A12 en venant de Berne: Sortie Düdingen. Suivre Schwarzsee/Plaffeien, après être sorti du village de Tafers, prendre à droite en direction de St. Ursen, puis continuer en direction de Rechthalten, à la sortie de Rechthalten, tourner à droite et suivre le panneau «Gouglera».



Institut St. Josef Guglera AG
Guglera 1
1735 Giffers
Telefon 026 418 93 93
Fax 026 418 93 99
info@guglera.ch
www.guglera.ch



Stiftung
deStarts

Förder-, Ausbildungs-
und Seminar-Zentrum



Institut St. Josef Guglera AG

25. November 2011
25 novembre 2011

Guglera-Forum

› ISO-Syndrom:

Internetabhängigkeit (Internet addiction), schulvermeidendes Verhalten (School absence), Übergewicht (Obesity)

› ISO-syndrome:

Dépendance à Internet (Internet addiction), s'absenter de l'école (School absence), Obésité (Obesity)

Einladung

Infoabend zum neuen Phänomen ISO-Syndrom für alle Personen die in den Bereichen Jugendförderung, Betreuung, Schule, Ausbildung, Gesundheit oder Übergewicht auf irgend eine Art tätig sind. Das ISO-Syndrom ist nicht nur für übergewichtige sondern auch für normalgewichtige Jugendliche und Kinder eine Herausforderung.

Invitation

Soirée d'information sur le phénomène du syndrome ISO pour toutes les personnes actives d'une manière ou d'une autre dans les domaines du développement de la jeunesse, des soins, de l'école, de la formation, de la santé ou de l'obésité. Le syndrome ISO ne représente pas seulement pour les jeunes et enfants en surpoids un défi mais aussi pour les jeunes à poids normal.

Die gemeinnützige Stiftung deStarts fördert Personen, die wegen ihrem Übergewicht oder ihrem schwierigen Umfeld ganz oder vorübergehend in ihren Arbeits- und Ausbildungsmöglichkeiten eingeschränkt sind. Das Institut Guglera – das Förderzentrum für übergewichtige Jugendliche sowie Motivationssemester (SEMO) im Internat – unterstützt Sozialprojekte und gemeinnützige Angebote im Nonprofit-Bereich.

www.destarts.ch

La fondation deStarts est située dans les locaux de l'institut St. Josef Guglera SA à Chevrières et a pour but de soutenir de jeunes personnes en difficultés (en surpoids) dans leurs démarches de formation ou d'accès au marché du travail, notamment momentanément sans place d'apprentissage, qui ont rompu leur contrat d'apprentissage, sans place de stage ni d'autre solution. La fondation deStarts peut soutenir de manière générale toute mesure visant l'insertion des jeunes en difficultés dans le monde du travail.

www.destarts.ch



Programmablauf

15.45 Uhr Eintreffen zum Forum

16.00 Uhr Begrüssung durch Beat Fasnacht, Institut Guglera

16.10 Uhr **Stellungnahme des Kantonsarztes von Freiburg zum Thema ISO-Syndrom**

Dr. med. Chung-Yol Lee, Kantonsarzt Kanton Freiburg

16.30 Uhr **Hauptreferat: Fatale Trias bei Jugendlichen: ISO-Syndrom.**

Dr. med. Wolfgang Siegfried,
Ärztlicher Leiter Adipositas-Rehazentrum Insula, DE

17.30 Uhr **Evaluation scientifique des activités de la Guglera**

Pauline Raboud, Medizinstudentin Universität Bern
Masterarbeit bei Prof. Dr. med. Johannes Wildhaber, KS Fribourg

18.00 Uhr **Diskussion, Roundtable mit:**

Dr. med. Wolfgang Siegfried,
Ärztlicher Leiter Adipositas-Rehazentrum Insula, DE
Dr. med. h.c. Heinrich von Grünigen, Präsident Schweizerische Adipositas-Stiftung
Dr. med. Chung-Yol Lee, Kantonsarzt Freiburg
Prof. Dr. med. Johannes Wildhaber, Chefarzt Pädiatrie KS Fribourg
Dr. phil. nat. Hans-Peter Roost, Stiftungsrat deStarts
Beat Fasnacht, Moderation

Anschliessend Apéro riche

ISO steht für Internetabhängigkeit (**I**nternet **a**ddiction), schulvermeidendes Verhalten (**S**chool **a**bsence) und Übergewicht (**O**besity). Wegen ihrem Übergewicht gehänselt, fehlen Jugendliche des öfteren in der Schule und verbringen viel Zeit vor dem Computer oder Fernseher. Oft werden jugendliche Übergewichtige internet-süchtig und schwänzen regelmässig die Schule. Ein nicht enden wollender Teufelskreis!

mit deutsch/französischer Simultanübersetzung

Déroulement

15.45h Arrivée pour le Forum

16.00h Accueil par Beat Fasnacht, Institut de la Guglera

16.10h **Prise de position du médecin cantonal fribourgeois sur le thème: le syndrome ISO.**

Dr. med. Chung-Yol Lee, médecin cantonal Fribourg

16.30h **Rapport principal: Triade fatale chez les jeunes: syndrome ISO.**

Dr. med. Wolfgang Siegfried,
directeur médical Adipositas-Rehazentrum Insula, DE

17.30h **Evaluation scientifique des activités de la Guglera**

Pauline Raboud, étudiante médical Université de Berne
mémoire de maîtrise chez Prof. Dr. med. Johannes Wildhaber, HFR

18.00h **Discussion, table ronde avec:**

Dr. med. Wolfgang Siegfried,
directeur médical Adipositas-Rehazentrum Insula, DE
Dr. med. h.c. Heinrich von Grünigen, Président Fondation Suisse de l'Obésité
Dr. med. Chung-Yol Lee, médecin cantonal Fribourg
Prof. Dr. med. Johannes Wildhaber,
médecin-chef et doyen du département de pédiatrie de l'HFR
Dr. phil. nat. Hans-Peter Roost, conseil de la fondation deStarts
Beat Fasnacht, modérateur

Suivi d'un apéritif dinatoire

SO est l'abréviation anglaise de dépendance à l'Internet (**I**nternet **a**ddiction), d'absence de l'école (**S**chool **a**bsence) et d'obésité (**O**besity). Taquiné en raison de leur surpoids; les jeunes manquent très souvent l'école et passent leur temps devant l'ordinateur ou la télévision. Les jeunes en surpoids deviennent souvent dépendant de l'Internet et manquent régulièrement l'école. Un cercle infernal sans fin!

avec traduction simultanée allemand/français

Anmeldung / Inscription

Name / Nom

Vorname / Prénom

Institution / Institution

Funktion / Fonction

Strasse / Rue

PLZ und Ort / NPA et lieu

Telefon / Téléphone

E-Mail / E-mail

Datum / Date

Unterschrift / Signature

Die Teilnahme am Forum ist unentgeltlich.

Ich reise mit dem Zug an und möchte mit dem Shuttlebus abgeholt werden. Meine Ankunftszeit in Fribourg:

Ich bleibe zum Apéro riche

Je viendrai avec le train et souhaite pouvoir bénéficier du bus-navette pour le transport. Mon heure d'arrivée à Fribourg est:

Je participerai à l'apéritif dinatoire

Ab 19 Uhr fährt unser Shuttlebus alle 30 Minuten zum Bahnhof (Fahrzeit 20 min)

A partir de 19h notre bus-navette part toutes les 30 minutes pour la gare (durée du trajet 20 min.)

Anmeldefrist: 23. November 2011

Délai d'inscription: 23 novembre 2011